

HYDERABAD – Reunión conjunta de la Junta Directiva de la ICANN y el Comité Asesor de Seguridad y Estabilidad  
Miércoles, 9 de noviembre de 2016 – 11:00 a 12:00 IST  
ICANN57 | Hyderabad, India

RAM MOHAN: Buenos días. ¿Me escuchan todos? El micrófono parece que no está funcionando. Por favor, ¿podríamos verificar que el micrófono funciona correctamente?

Buenos días. Esta es la sesión que hemos planificado con el Comité Asesor de Seguridad y Estabilidad y la Junta Directiva de la ICANN. Mi nombre es Ram Mohan. Yo soy coordinador de enlace ante la Junta Directiva por parte del SSAC. Estamos aquí con una serie de colegas tanto de la Junta Directiva como del SSAC. Y también hay un nuevo colega, así que creo que tendría sentido hacer una breve introducción, decir quiénes somos, tanto para los miembros del SSAC como los de la Junta Directiva.

¿Cherine?

CHERINE CHALABY: Cherine Chalaby, miembro de la Junta Directiva.

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

Estabilidad

---

AKINORI MAEMURA: Akinori Maemura, director.

JONNE SOININEN: Jonne Soininen, miembro de la Junta Directiva.

LITO IBARRA: Lito Ibarra, miembro de la Junta Directiva.

KAVEH RANJBAR: Kaveh Ranjbar, coordinador de enlace ante la Junta Directiva por el RSSAC.

STEVE CROCKER: Steve Crocker, director de la Junta Directiva.

CHRIS DISSPAIN: Chris Disspain, miembro de la Junta Directiva.

GEORGE SADOWSKY: George Sadowsky, miembro de la Junta Directiva.

JIM GALVIN: Jim Galvin, vicepresidente del SSAC.

PATRIK FALTSTROM: Patrik Faltstrom, presidente del SSAC.

JULIE HAMMER: Julie Hammer, miembro del SSAC.

JAAP AKKERHUIS: Jaap Akkerhuis, SSAC.

ROBERT GUERRA: Robert Guerra, SSAC.

JEFF BEDSER: Jeff Bedser, miembro del SSAC.

RON DA SILVA: Ron da Silva. Es difícil decirlo pero parece que soy un miembro de la Junta Directiva también.

DAVID CONRAD: David Conrad, miembro de la ICANN.

PATRICK JONES: Patrick Jones, miembro de la organización de la ICANN.

ADIEL AKPLOGAN: Adiel Akplogan, ICANN.

PATRIK FALTSTROM: Bueno, también hay otros miembros.

RAM MOHAN: Bueno, también tenemos con nosotros a Suzanne Woolf, quien se encuentra en la Junta Directiva y es miembro del SSAC y Rinalia Abdul Rahim que también está en la Junta Directiva y que se unirá a nosotros.

Con respecto al SSAC, hay una serie de cuestiones que el SSAC quiere compartir con la Junta Directiva, y la Junta Directiva ha enviado dos preguntas a cada SO y AC y el SSAC también ha recibido las preguntas.

Voy a moderar esta sesión y tenemos también al personal de la ICANN que va a tomar notas al respecto.

Esta sesión tiene como objetivo ser un diálogo en lugar de ser una presentación unipersonal.

Así que con esto le voy a dar la palabra, Patrik.

**PATRIK FALTSTROM:** Muchas gracias. Bueno, lo que queríamos presentarles eran dos tópicos distintos que hemos estado analizando.

El primero tiene que ver con el SAC084, que son comentarios sobre el EPSRP. Luego vamos a hablar un poco más sobre la gestión del espacio de nombres. Siguiendo diapositiva, por favor. Bien. Algo que en el SAC084 estuvimos haciendo fue brindar comentarios al EPSRP. Entendemos que esto se ha debatido en la Junta Directiva, también lo debatimos con la ccNSO y la GNSO. Actualmente estamos brindando un estado de este documento y parte de esto es que dijimos que íbamos a responder a las cuestiones que nos planteó la ccNSO, y vamos a responder a esos planteamientos.

Además, en el EPSRP nosotros consideramos los principios de seguridad y estabilidad y no nos expedimos claramente desde la perspectiva del SSAC en relación a las perspectivas de la seguridad y estabilidad del DNS.

Parte de la confusión tiene que ver con que hubo gran confusión con algunos temas. Parece que debido a que la evaluación de los nombres de dominio internacionalizados consiste en varios múltiples, bueno, uno de ellos se denomina seguridad y estabilidad y otro se denomina confusión y similitud, y debido a estos nombres parece ser que dentro del SSAC nosotros creemos que esta cuestión de la confusión lleva a cuestiones de

seguridad. En tanto que otra parte de la comunidad piensa que debido a que la seguridad y la estabilidad de la evaluación al respecto es una cosa y la confusión es otra, no pueden estas cosas llevar a un problema de seguridad y estabilidad.

El lunes nosotros explicamos que esto potencialmente sería un hallazgo o un resultado y la conclusión del SSAC es que tenemos que tomar este punto y trabajarlo, abordarlo y explicar las diferencias en la terminología que utilizamos aquí y se lo tenemos que explicar a la comunidad de la ICANN.

Pero este es simplemente un ejemplo desde nuestra perspectiva. Desde nuestro punto de vista parece haber cierta falta de comunicación y cierto malentendido.

Además, en el SAC084 recomienda a la Junta Directiva no tomar en cuenta o no seguir las recomendaciones del documento.

Además tenemos los principios del IETF. El SSAC trabaja con los principios del SSAC. Tenemos cierto conservadurismo con respecto a esto. Nosotros no podemos implementar algo en Internet y luego si vemos que esto fue erróneo, bueno, muchas veces es difícil o casi imposible desandar los pasos, así que la idea es no crear cuestiones problemáticas.

También tenemos el principio de inclusión, esto se aplica específicamente a nivel de los TLDs y el punto de código. Esto, a

menos que uno esté absolutamente seguro de que no va a tener ninguna consecuencia, no se puede aplicar.

Así que hay puntos importantes a tener en cuenta. También la representación de los caracteres en ASCII es algo que procede del IETF.

Hay otro principio que habla de lo que surge del informe de escalamiento de la raíz. Hay una serie de cambios que impactan en la seguridad y la estabilidad.

Así que estos son los tres cambios básicamente.

Esto es lo que nosotros estábamos pensando en contarles con respecto al SAC84.

¿Hay alguna pregunta que ustedes quieran debatir?

Adelante, Ram.

RAM MOHAN:

Tenemos una pregunta de la Junta Directiva.

¿Steve?

STEVE CROCKER:

En primer lugar, muchísimas gracias. En general, es realmente muy bueno que existan. Es muy bueno para la ICANN tenerlos.

Resulta evidente de la dinámica de trabajo que si no estuviesen ustedes realmente las cosas irían mal.

La idea es no distraerse con términos como por ejemplo “confusión” y seguridad y estabilidad. Hay algunas cuestiones que pueden ser de utilidad. Yo tomo en cuenta lo que ustedes dicen y la idea es aportar cierta coherencia y también cierta concientización o educación dentro de la comunidad y en toda la organización respecto a la terminología que se utiliza.

Así que me parece que es un muy buen trabajo.

Lo que observé en diferentes situaciones, no solamente en esta, pero estamos hablando de esta puntualmente, es que existe en ciertas ocasiones una tendencia a agrupar o a que un grupo tome una idea y que diga, “Bueno, vamos a trabajar o decidir sobre esta idea y todo el mundo la tiene que adoptar”, y por supuesto esto ofrece resistencia, como es muy natural en los seres humanos. Y a veces hay desafíos por delante. Así que cada parte de la ICANN tiene que tener en cuenta esto y tiene que estar abierta o dispuesta a enfrentar ciertos desafíos.

Y esto también incluye el tema de los paneles de confusión, que muchas veces no tiene que ver con lo que estamos hablando.

Ahora, teniendo en cuenta el principio de estabilidad, yo recuerdo el escalamiento de la zona raíz. Cuando se hizo

tuvimos mucha presión con este tema, y nosotros aceptamos esta presión y también la transmitimos.

Nunca estuve satisfecho con los números que surgieron de eso y que en realidad eran significativos. Y está bien en cierta manera, porque podrían ser quizá más o podrían ser menos, pero no afectaron nada. Entonces el porcentaje que tenemos con respecto a la raíz es más bien bajo. Desde la perspectiva técnica, no me parece satisfactorio que no haya un mejor fundamento para todo esto.

Como principios generales me parece bien y me parece que son buenos, pero en cuanto a su aplicación creo que son un tanto débiles, todavía no han causado ningún problema. Pero yo sugiero que los analicemos, que pensemos en esto y que hagamos un trabajo más en profundidad.

RAM MOHAN:

Patrik, ¿quiere responder a eso?

PATRIK FALTSTROM:

Permítame comentar sobre el principio de estabilidad.

En los debates en el SSAC tuvimos varios debates con respecto al escalamiento de la zona raíz, y creo que todos estábamos de

acuerdo con su conclusión, es decir, que tendríamos que tener datos más sólidos.

En cuanto a los principios, cuando se habla de las políticas y de las evaluaciones, uno no debe olvidar evaluar el porcentaje de cambio que esto va a causar. Pero esto no es suficiente. De esto se trata en estos principios.

STEVE CROCKER: Estoy totalmente de acuerdo.

RAM MOHAN: Bruce, ¿quiere acotar algo más?

BRUCE TONKIN: Un comentario en general. Creo que ahora ya voy a ser un ex miembro de la Junta Directiva, pero la calidad del asesoramiento del SSAC y la forma en que la comunica es realmente una buena práctica. Ustedes asesoran al a Junta Directiva y lo hacen de una manera en que lo podemos entender, así que creo que han hecho un muy buen trabajo.

RAM MOHAN: Muchas gracias.

Rinalia.

RINALIA ABDUL RAHIM: Tengo dos preguntas, pero les voy a dar el contexto. El asesoramiento me resulta claro, y la razón por la cual es claro es porque yo pude trabajar en un proyecto con respecto a la zona raíz.

Me pregunto cómo el asesoramiento del SSAC puede ser más efectivo en cuanto a la adopción por parte de la Junta Directiva. Y esto tiene que ver con los plazos. Me pregunto si ustedes analizaron si este asesoramiento podría llegarnos con mayor antelación.

Y si me permiten, quiero comentar mi segunda pregunta. Yo sé que hubo una ida y vuelta entre el SSAC y la ccNSO y me pregunto si han avanzado en las conversaciones con la ccNSO y si ven alguna manera de avanzar para la adopción de esto. Gracias.

PATRIK FALTSTROM: En cuanto a la primera pregunta, creo que hemos podido avanzar con respecto a los debates. Voy a comenzar respondiendo a la segunda pregunta. Hemos avanzado.

En el SSAC sabemos -- pensamos que algunos de los seis puntos que la ccNSO nos planteó, bueno, nosotros sabemos que hay entendimientos y malosentendidos, por lo tanto tenemos que aclarar esos puntos. La ccNSO comprendió nuestro punto de vista, así que supongo que es justo decir que ahora está todo mucho más claro. Pudimos también explicar algunas de estas cuestiones.

Con respecto a los plazos de nuestro asesoramiento, por supuesto entendemos que muchos de los temas tienen que ver con el EPSRP y que quizá literalmente no fue del todo oportuno. Pero también tuvimos interacciones con la ccNSO, que es parte de lo que estamos haciendo. Y el objetivo es tener una respuesta más sólida para, por ejemplo, responder sus preguntas que hemos recibido en estas semanas.

Espero que tanto las ACs como las SOs comprendan esto, que la comunicación para nosotros es importante. Y creo que nuestro asesoramiento podría compartirse de mejor manera.

Al mismo tiempo como presidente del SSAC también he hablado con el presidente de la ccNSO y se me notificó sobre los temas que la ccNSO identificó la semana pasada. Pero comprendo que la ccNSO reaccionó inmediatamente al asesoramiento. También hubiera sido más fácil si ellos hubieran reaccionado antes también.

Lo que se ve, desafortunadamente, es que es un poco difícil debatir esto actualmente porque todavía hay ciertas sensaciones que están dando vueltas. Y esta semana no queremos hacer ninguna declaración apresurada o sacar conclusiones apresuradas. En la ICANN cuando las diferentes ACs y SOs, obviamente pueden estar desacuerdo con respecto a algo, pero tienen diferentes PDPs, y resulta difícil coordinar en los plazos las declaraciones que cada SO y AC hacen se corresponden con las otras.

Entonces mi interpretación personal de la situación es que existen ciertas cuestiones desafortunadas que incluyen los plazos, que por supuesto está en la lista de prioridades. Los debates muchas veces son más acalorados que en la realidad. La idea es que cuando terminemos el trabajo todo esto se resuelva. Nosotros realmente obtuvimos comentarios muy constructivos con respecto al debate que tuvimos con la ccNSO.

RAM MOHAN: Rinalia, ¿respnde eso a su pregunta?

RINALIA ABDUL RAHIM: Sí, la responde.

**RAM MOHAN:** Patrik, pensé que sería útil para la Junta Directiva si le pudiesen dar una actualización breve sobre el trabajo que está haciendo el SSAC en otras áreas. Algo muy general, porque el trabajo y las recomendaciones se realizan pero lo que puede suceder es que esto tenga un impacto significativo en la organización. Y quizá haya recomendaciones para la Junta Directiva que sean significativas.

**PATRIK FALTSTROM:** Lo que hemos estado debatiendo en el SSAC es – como ustedes saben, nosotros estamos analizando temas como los nombres de dominio internacionalizados, las reglas para el centro de información y protección de marcas comerciales. Hicimos algunas declaraciones. Estamos trabajando con la organización de la ICANN para garantizar que todo funcione.

Hubo varias evaluaciones con respecto a los nombres de dominio internacionalizados en diferentes procesos. El centro de información de marcas comerciales es uno. El proceso de avance para los IDN es otro. Es decir, hay varios procesos, múltiples procesos. Y nosotros tememos que no haya mucha armonización en estos procesos.

En segundo lugar, si nosotros vemos que no hay suficiente armonización, entonces aquí tenemos que preguntarnos si la

falta de armonización tiene algún impacto en la seguridad y en la estabilidad. Ese es el próximo paso a tener en cuenta.

Así que lo que estamos haciendo actualmente es no hacer eso. El estado actual es que no vamos a hacer esa evaluación nosotros, sino que en lugar de eso vamos a analizar cuál es la metodología que utilizan los diferentes procesos. Eso es lo que estamos haciendo.

RAM MOHAN:

Gracias. ¿Algún comentario de la Junta?

Muy bien. En ese caso vamos a pasar al siguiente tema.

JIM GALVIN:

Tal y como SSAC informó a la Junta, ya ahora por tercera vez sobre este tema, hemos estado estudiando el tema del espacio de los nombres de dominio y, en particular, las colisiones, que ocasionan este acontecimiento que ocurre aquí, y que es el problema sobre el que queremos ver, para ver si podemos decir algo sobre esas cuestiones.

El primer paso en todo esto fue expresar claramente cuál pensamos que era el espacio del problema. Esta es una discusión que tenemos desde hace ya tiempo para tratar de definir exactamente cuál es el problema que se debe tratar.

Queremos hacerlo de un modo que sea relevante para ICANN y de un modo que nos permita hacer sugerencias que fuesen acciones posibles y útiles para la ICANN.

Lo primero que generamos fue utilizar la frase “espacio de nombres de dominio”, y esto significa todos los nombres que pueden estar en una estructura de árbol.

Lo importante es que el DNS global es subconjunto de eso. Entonces el espacio de nombres de dominio incluye un espacio mucho más grande que lo que nosotros podemos encontrar en la zona raíz y con lo que estamos familiarizados.

RAM MOHAN:

Ron, ¿quiere intervenir antes de que Jim continúe?

RON DA SILVA:

Yo sé que cubrimos parte de esto ayer, pero quisiera saber si podemos hacer una versión breve, porque hubo varios de nosotros que estábamos allí.

JIM GALVIN:

Muy bien.

Creamos entonces la definición del problema de espacio e hicimos la observación. Lo interesante es que con la expansión

de Internet el DNS como zona raíz, como jerarquía de estructura de árbol tiene un protocolo de resolución que se ha encontrado siendo utilizado en otros lugares que no son los que nosotros normalmente vemos como la industria en la que ICANN es el facilitador y gestor para tratar de que se mantenga los identificadores de Internet. Y esto es importante. Esta es una característica, por así decir, de Internet, que podemos llegar a tener los protocolos que se pueden usar en este sentido.

Siguiente diapositiva.

Aquí lo que hemos generado es abordar los hallazgos que hemos encontrado en base al problema definido. La observación es que el uso no coordinado de ese espacio de nombres crea colisiones. El ejemplo obvio es la situación en la ronda actual. Y, por supuesto, hay otras cuestiones como las estadísticas en la zona raíz que van surgiendo a medida que avanzamos. Esto es algo que esperábamos. Y ahora se ha convertido en un problema porque con la colisión empieza a haber ambigüedad, y la ambigüedad es lo que crea la inestabilidad en el espacio de nombres de dominio.

Siguiente diapositiva.

¿Qué podemos hacer entonces para tratar este problema? Hay una falta de coordinación entre los usos del espacio de nombre

que generan colisiones y crean esta ambigüedad. Resulta bastante obvio sugerir que existen por lo menos dos organizaciones que tienen un rol en la utilización del espacio de nombres, como lo hemos definido en la primera diapositiva. Este espacio de nombres es mucho más grande que lo que ingresa en la zona raíz. ICANN por supuesto es el coordinador de la asignación de los nombres de la zona raíz. Y el IETF también mantiene una lista de nombres que reserva y que considera especiales para cuestiones técnicas. Los dos ejemplos obvios en este momento son .LOCAL o .ONION, que ustedes seguramente han escuchado en conversaciones.

Luego tenemos la situación de cosas como corp y mail. Estos no son los únicos, estos son los que están ocurriendo y que la Junta tiene que considerar qué hacer. Pero las personas y otros pueden utilizar otros nombres en el entorno local. Algunos los llaman nombres de uso privado. Otros son nombres que fueron tomados. Y el hecho es que existen.

Lo importante desde el punto de vista de SSAC es considerar lo que ICANN puede hacer y cuál puede ser la acción que ICANN puede tomar. De este modo estamos enfocando esta definición del problema de espacio.

Nuestra meta en este momento es tener un conjunto de recomendaciones que podamos presentar a la Junta y a la

comunidad hacia finales de este año. Esto va a sugerir cómo tratar este problema de la coordinación y lo que ICANN puede hacer específicamente en su papel como coordinador de la zona raíz, focalizándose en esa área en particular, porque eso es algo que ICANN puede controlar y que está dentro de su mandato. Gracias.

RAM MOHAN: Tenemos a Cherine, Steve y Khaled, que creo que también quiere tomar la palabra.

Cherine primero.

CHERINE CHALABY: Gracias.

Quiero aclarar lo siguiente. Usted dijo que van a emitir recomendaciones de cosas que ICANN puede hacer dentro de su rol coordinador. ¿Qué ocurre con los juegos? ¿Cómo se puede abordar este tema?

JIM GALVIN: No vamos a hacer ninguna recomendación sobre las apuestas. Pero las estadísticas que uno puede tener de la zona raíz y las consultas que allí aparecen son algunas de las cosas que

estamos teniendo en cuenta. Vamos a hacer sugerencias en cuanto a cómo la comunidad debe considerar este tema y cómo debe considerar que se deben tratar estos temas. El juego no es algo que nosotros que tengamos necesariamente en cuenta. Pero vamos a tener que ver qué hacer con las estadísticas.

RAM MOHAN: Cherine, ¿esto responde a su pregunta?

CHERINE CHALABY: Es un tema difícil de evitar completamente, ¿verdad?

RAM MOHAN: ¿Steve?

STEVE CROCKER: La pregunta del juego es muy amplia y es bueno que aparezca. *Corp, home y mail* fueron mencionados y, como ustedes saben, hay temas que fueron apareciendo antes en el sentido que hay solicitantes que quieren que se deleguen, que se asignen quizás antes de que se deleguen. Yo no entré en mucho detalle aquí, pero en líneas generales la postura es que sí hay tráfico pero también hay mitigación y eso lo podemos tratar.

Por otro lado, si en base a lo que usted dijo en esta sesión sobre la conservación sobre el conservadurismo y el principio de inclusión, esto a uno lo llevaría a sugerir que estos nombres tienen que ser descartados para ser muy cautelosos.

Nosotros estamos trabajando y creo que lo natural es hasta qué punto este asesoramiento nos va a llevar hacia adelante y qué es lo que va a ocurrir después.

RAM MOHAN:

¿Patrik o Jim?

PATRIK FALTSTROM:

Quiero responder. El estado actual de SSAC en cuanto a *home*, *corp*, y *mail*, y le voy a pedir a Jim que hable sobre esto específicamente, porque nosotros no hablamos de *corp*, *home* y *mail* en el grupo de trabajo.

Nuestra visión es que sigue siendo bueno leer las recomendaciones y tener las conclusiones de vez en cuando. Cuando hablamos de *corp*, *home* y *mail* ya habíamos hecho declaraciones en informes anteriores de SSAC en cuanto al principio de conservadurismo que se aplica.

Todos sabemos que hay nuevos estudios en marcha que están realizando organizaciones de la ICANN que están analizando la

recolección de datos, y este es un momento en el que no hay datos sobre la mesa, entonces es posible que SSAC esté revisando, y como dije antes, en este punto nosotros no vemos ningún razón para revisar nuestros hallazgos anteriores.

STEVE CROCKER:

No sé si sigo muy bien la secuencia, pero voy a usar mi memoria.

Los llamados estudios de mitigación, no los miré, pero me recuerdan a lo que ocurrió en el año 2003 cuando hubo un servicio de VeriSign y hubo varias reuniones en las que varios de nosotros estábamos presentes.

Ellos respondieron con muchos estudios que decían, “Esto no es tan malo”, los estudios tenían una orientación de marketing y no una orientación técnica, y lo que yo creo que vamos a entrar en ese tipo de ciclo de nuevo.

Yo aconsejo dos cosas. Una es establecer cuál es la base para las personas que no tienen la misma experiencia que tienen ustedes para poder hacer esas diferenciaciones, y la otra es que la repetición a veces es útil en lugar de decir que lo hicimos en otro momento y todos lo deben saber.

**PATRIK FALTSTROM:** Estamos de acuerdo con lo que dice usted. Como ejemplo, nosotros sí revisamos y referenciamos nuestras opiniones sobre los dominios sin punto, estamos siguiendo la cuestión de *corp*, *home* y *mail* en gran detalle y es muy posible que tengamos que repetir nuestra declaración, pero no tenemos un grupo de trabajo en este momento, sin embargo lo estamos discutiendo en cada reunión.

**RAM MOHAN:** Patrik, ¿podría considerar las dos sugerencias de Steve para crear un ítem de acción a concretar que considere las dos sugerencias de Steve y lo pongan a consideración de esta disposición dentro del SSAC? Querría pedir que estos dos temas sean puestos en la lista de puntos a considerar.

**PATRIK FALTSTROM:** Sí. Gracias por garantizar que estemos de acuerdo en los dos lados respecto a cuáles son las acciones a seguir. También creo que había algunos puntos a seguir en base a la discusión que tuvimos con Rinalia porque lo que vi fue un claro interés de la Junta en que haya información sobre las comunicaciones entre el SSAC y la ccNSO, por eso creo que otra acción es que debemos mantener informada a la Junta sobre el progreso y el avance de esta discusión.

RAM MOHAN: Yo no sé quién de nuestro personal está anotando las acciones a seguir. Mi estilo normal es que al final de la reunión Vinciane viene y nos cuenta todas las acciones.

En la lista tenemos ahora a Khaled, Bruce y Suzanne.

JIM GALVIN: Quiero responder primero. Creo que tenemos que tener cuidado en cuanto a la fijación de expectativas de las recomendaciones de SSAC que van a surgir del espacio de nombres de dominio.

SSAC en general no quiere ponerse en el lugar de tomar una decisión en representación de la comunidad o la Junta o algo que se le parezca. Las recomendaciones que nosotros establecemos son para criterios, para preguntas que nosotros consideramos la Junta y la comunidad deben considerar en la toma de decisiones.

Tratamos de posicionarnos con mucho cuidado para no ser quienes toman las decisiones, sino que lo queremos es facilitar a otros que tienen que tomarlas. Por eso quiero estar seguro de que se entienda esto y se fijen las expectativas en ese sentido.

KHALED KOUBAA:

Gracias.

Me gusta la estructura de los principios y entiendo que esto se aplica al entorno de los nombres de dominio dependiendo del DNS de otros.

Creo que la Junta debería estar interesada en entender si hay algún trabajo para evaluar el impacto de otros entornos en relación con el DNS y si hay alguna otra situación que cualquiera de esos entornos no siga esos principios.

RAM MOHAN:

Jim y luego Patrik.

JIM GALVIN:

SSAC no es una organización de investigación en ese sentido, nosotros no tomamos ese tipo de preguntas. Si la Junta Directiva tiene alguna pregunta o inquietud en particular sobre ese espacio, nosotros siempre vamos a tomar una solicitud para analizarlo y vamos a generar una respuesta.

Pero en este momento no se está haciendo ningún trabajo sobre el cual hace referencia.

STEVE CROCKER:                   ¿Podría tomar nota de la pregunta de Khaled, por favor? Quizá podemos explorarla de algún otro de modo en lugar de simplemente preguntárselo al SSAC. Es bastante interesante esta pregunta.

RAM MOHAN:                    Julie, quiero decirte que Kaveh tiene una diapositiva que quisiera mostrar. Quizá podríamos ver si es posible de hacerlo.

El siguiente orador es Bruce.

BRUCE TONKIN:                Muchas gracias, Ram. Tengo una pregunta similar. Pienso que hubo coordinación entre ICANN y el IETF y los enlaces y que hay membresías entre las distintas comunidades. El último y más interesante es que me doy cuenta, quizá no se ha hecho mucha investigación aquí, ¿cuáles les parecen a ustedes que son las tendencias? ¿Es un problema de legado el que tenemos o lo que ocurre es que los nombres de dominio se utilizan en dispositivos y en *software* que está fuera de lo que normalmente hace ICANN?

RAM MOHAN:                    ¿Alguien quiere responder a Bruce?

Jonne o algún otro.

Jim primero.

JIM GALVIN:

El enfoque del grupo de trabajo de espacio de nombres es suponer que el DNS y el espacio de nombres de dominio va a continuar siendo utilizado en Internet de una forma independiente, de manera que habrá varios actores y por eso la industria en este momento está en ese lugar.

En lugar de predecir lo que va a ocurrir en el futuro, nosotros estamos dando por sentado que ese es el lugar en el que estamos hoy. Vamos a hacer recomendaciones sobre cómo abordar la colaboración, porque tenemos que esperar que otras entidades, otras partes, puedan querer tener una lista de nombres que están utilizando en sus entornos. Por eso estamos considerando lo que ICANN puede hacer con el fin de gestionar el hecho de que ese es el estado actual y por eso el entorno está conformado así.

RAM MOHAN:

Bruce, ¿querría responder a esto?

BRUCE TONKIN:

Estoy tratando de entender cuánto de esto es un tema de legado porque hay muchas cuestiones de legado que están

apareciendo aquí. El tráfico de servidor, por ejemplo, estoy teniendo la sensación de que en un entorno en el que todo el mundo sabe lo que está pasando con el espacio de nombres, quisiera saber si esto todavía lo estamos haciendo.

RAM MOHAN: Creo que Kaveh puede ayudar con ello, pero Jonne va a responder primero y luego Kaveh va a continuar.

JONNE SOININEN: Sí. Quisiera responder un poco sobre la coordinación con el IETF. Por supuesto tenemos un enlace con el IETF, hay también otras varias formas en las cuales se puede generar una buena cooperación entre las personas y las comunidades.

Sin embargo, estoy de acuerdo en que en este tema probablemente vamos a tener que generar algo más, pero no estoy seguro de si podemos generar un diálogo entre la comunidad de ICANN y la del IETF.

Para quienes no lo sepan, hay un trabajo en marcha en el IETF que analiza este espacio de nombres, cuál es la respuesta que se ha dado. Suzanne está muy involucrada en eso. De hecho, el IETF sí le envió a la Junta y al enlace de la GNSO, creo que esto ocurrió hace unos dos años, un asesoramiento donde le dijeron

que iban a empezar a ver las políticas para asignar estos nombres especiales.

Este es el momento de generar una colaboración en este sentido.

De todos modos, yo no sé si hay algo más en relación con esta noción que indica que tenga que haber más coordinación y colaboración, pero por supuesto me interesa ver qué es lo que va a ocurrir como resultado de este asesoramiento.

RAM MOHAN:

Jonne, esto es una actualización que usted está brindando, pero, hay algún progreso en la acción en cuanto a lo que usted refiere a la Junta o el SSAC en base a lo que usted acaba de plantear?

JONNE SOININEN:

No directamente para la Junta, pero yo sé que el SSAC es consciente de este diálogo y participa. Uno nunca participa como organización en el IETF, pero las personas sí pueden participar.

RAM MOHAN: Muchas gracias. Kaveh, le voy a dar primero la palabra a Suzanne y luego a usted.

SUZANNE WOOLF: Bueno, creo que mucho de lo que iba a decir ya lo ha expresado Jonne. Pero quería señalar, y quizá también David lo iba a hacer, es que hay personal de la ICANN que está muy involucrado en el debate de las operaciones y del IETF, así que hay apoyo por parte del personal de la ICANN y también el SSAC está participando en este debate.

El grupo de trabajo acaba de adoptar un documento de declaración, creo que todos lo deberían leer porque es una especie de cronograma para determinar cuáles son los problemas que hay que resolver y de qué manera se pueden adoptar los principios del IETF.

También es importante notar que hay dos tipos de cuestiones que se están debatiendo y que tienen distintas limitaciones, al menos desde la perspectiva de los protocolos.

También hubo un intento de lograr el consenso del IETF sobre la cuestión de *home*, *corp* y *mail*; finalmente no se obtuvo el consenso para proseguir porque el razonamiento técnico fue muy difícil de construir más allá de la política de la ICANN. También hay casos como .ONION o .LOCAL en los cuales el IETF

está haciendo desarrollo de protocolos y requiere la asignación de nombres. Este es un caso un tanto diferente. La gente está debatiendo muy arduamente este tema y ver extensiones útiles del espacio de nombres que no tengan realmente consecuencias para la ICANN.

Así que yo quiero dar mi apoyo al punto de Jonne. Creo que es bueno que la gente siga participando en múltiples procesos. Ahora Jonne es líder de esto porque en realidad él es el contacto formal entre la organización de la ICANN y el IETF.

KAVEH RANJBAR:

Esto es simplemente para aclarar algunos de los temas. Este gráfico viene de los servidores raíz. Así que la diferencia de color en realidad no es importante aquí. Estas son todas las consultas que recibimos un periodo determinado de tiempo. Y vemos que para .COM hay 7000 consultas por segundo, luego sigue .NET y después tenemos .CN. Luego tienen Z, LAN, DHCP, los dominios locales, LOCAL DOMAIN. Estos son dominios que recibe una gran cantidad de consultas que van desde 200 a 7000 consultas por segundo, para un solo carácter es realmente es mucho si lo comparamos con el resto. Esto quizás implique miles de consultas para, por ejemplo, .BELKIN, que entran en la raíz.

Este es un debate y la idea es mostrarles la realidad y que vean cómo se está llevando a cabo.

RAM MOHAN: ¿Alguna pregunta?

JIM GALVIN: Yo quiero hablar un poco sobre la colaboración y el significado de esto.

Con respecto a lo que dijimos anteriormente, tenemos que pensar qué es lo que tiene que hacer la ICANN que esté dentro de su control.

Resulta natural sugerir que la ICANN o quienes tengan ventajas con respecto a los nombres de dominio deban colaborar, pero esto se torna desafiante porque hay personas que pueden tener un nombre de dominio y quizá quieran ser parte de los debates en los grupos, y también en esto tenemos que tener en cuenta los usos privados o independientes. No todos van a estar presentes.

Las preferencias para poder abordar esto tienen que ver con la gestión de la zona raíz. En la ICANN se decide qué es lo que entra en la raíz y qué no, entonces tenemos que pensar en hacer sugerencias específicas para crear ciertas políticas adicionales o

ciertos procedimientos y que la ICANN los administre y también decidir qué es lo que está dentro de su control, dentro del control de la gestión de la zona raíz. Tenemos el espacio de nombres que se utilizan en diferentes contextos más allá del contexto de la ICANN.

RAM MOHAN:

Muchas gracias.

Kaveh, ¿quiere responder a Jim?

KAVEH RANKBAR:

Sí, quería aclarar algo porque quizá no puedan ver el origen del problema. Por ejemplo, para .BELKIN verán que hay muchas consultas. Pero si .BELKIN entra en algunas políticas van a recibir más consultas o quizá ya no sea un nombre que exista para estas consultas.

Pero alguien que tenga la titularidad de ese nombre va a recibir estas miles de consultas, cientos de miles, con lo cual va a recabar muchos datos. Y por supuesto también probablemente tenga algunas implicaciones o consecuencias de seguridad. Por eso es algo que resulta tan crítico.

RAM MOHAN: Gracias.

¿David?

DAVID CONRAD: Yo quería responder a Bruce con respecto a si la apertura del espacio de nombres de dominio en la ronda de los nuevos gTLDs va a tener un impacto en el uso continuo. Voy a decirles que este un tema continuo. Tenemos nombres no utilizados en la zona raíz que probablemente no hayan cambiado significativamente porque, en general, no son intencionales.

Pero creo que existen nueve o diez, no estoy muy seguro de la cifra concreta, pero existe esa cantidad de partes interesadas en nombres, especialmente en el registro de nombres como por ejemplo .ONION. Quieren mantener esos nombres fuera del contexto de la ICANN porque esos nombres no están siendo utilizados dentro del DNS, son nombres de dominio pero no están implementados dentro del DNS.

Yo he notado en mis investigaciones al menos unos mil más paquetes de *software* que hacen uso de estas cadenas de alto nivel y que no están delegados, sino que son nombres que se utilizan, y quizá tengamos que brindar instrucciones para que los servidores pueden hacer uso de esto.

RAM MOHAN: Ahora Suzanne tiene la palabra. Luego vamos dar cierre a esta primera parte de la sesión.

SUZANNE WOOLF: Gracias, Ram.

Yo quería hacer un comentario al comentario de David. Es importante cuando uno ve un gráfico de la zona raíz, ver cuáles son las consultas que se le hacen a los servidores raíz. Y los servidores raíz tienen capacidad operativa y también disposiciones en relación a los ataques, más allá del tráfico normal que reciben.

La cuestión que está señalando David tiene que ver con las filtraciones de información que suceden y con la incertidumbre que se genera con respecto a resolver nombres. Esto cada vez se hace más complejo.

Una de las ventajas de tener un proceso para estos registros de nombres y que lo ha dado el IETF es la siguiente. Para poder tener un nombre en el registro se tiene que poder describir una serie de atributos, incluyendo qué es lo se quiere que los operadores y resolutores hagan para poder operar el nombre en la raíz.

Entonces se alienta a incorporar esta estructura y pensar de qué manera se van a utilizar estos nombres y de qué manera se pueden evitar estas cuestiones de filtración de información. Esta es una parte importante del problema. Y otra parte es que la gente no sólo ignora lo que es la ICANN sino también el IETF. Así que parte del desafío que ahora estamos enfrentando tanto el SSAC, el IETF y la ICANN es comentar a las personas que eso no es una buena práctica.

RAM MOHAN:

Muchas gracias, Suzanne.

Patrik, ¿vamos a hablar del tema de derechos humanos también?

ROBERT GUERRA:

Gracias. Dos comentarios. Un asesoramiento que fue enviado como comentario a la Junta Directiva. Y también como se dijo anteriormente estamos formando parte de los debates que se realizan en la comunidad. Hablamos y debatimos del tema en el SSAC.

Probablemente emitamos un comentario para la Junta Directiva, ya que este es un tema que tiene mucho significados que van desde la responsabilidad corporativa hasta derechos

humanos, y quizá sería de utilidad para la Junta Directiva buscar asesoramiento externo sobre el tema para identificar exactamente cuáles son las cuestiones de derechos humanos en relación a la ICANN como organización y también cuáles son los aspectos que le son de relevancia y qué aspectos pertenecen a la responsabilidad corporativa. Es decir, para que se pueda identificar de una mejor manera todo esto.

No sé si esto se ha hecho anteriormente, pero el SSAC está identificando las cuestiones que podrían también complementar los esfuerzos que está realizando la comunidad.

RAM MOHAN:

Muchas gracias, Robert.

¿Hay alguna respuesta por parte de los miembros de la Junta Directiva? Yo tendría una sugerencia, no sé si una directiva. ¿Robert?

ROBERT GUERRA:

Perdón. Yo iba a continuar con mi respuesta. Como ustedes saben, el Área de Trabajo 2 está trabajando sobre el tema de derechos humanos y están buscando un marco de implementación. Sin embargo, esto es un tanto distinto con respecto a asesorar a la Junta Directiva. En la comunidad puede

haber algo de experiencia, también documentos, y creo que la Junta Directiva puede tener una idea de estos temas y consultar a expertos, como por ejemplo cuestiones que tienen que ver con la transparencia o los aspectos de responsabilidad corporativa. Habría que determinar cuál es la terminología correcta y no creo que eso se haya debatido aún.

RAM MOHAN:

Muchas gracias por las sugerencias tan concretas.

¿Hay alguna respuesta por parte de los miembros de la Junta Directiva ante esa sugerencia?

Cherine.

CHERINE CHALABY:

Muy positivo. Gracias.

RAM MOHAN:

Muchas gracias. Bueno, ¿esto significa entonces que la Junta Directiva a tomar esa sugerencia, esta lista de acciones las va a considerar? Porque hay una sugerencia de crear un informe sobre el impacto.

ROBERT GUERRA: Sí, creo que en realidad lo que hay que hacer es llevar a cabo una evaluación sobre el impacto de los derechos humanos, y para eso hay que considerar cierta experiencia tanto de la comunidad como de expertos externos, para que la comunidad y la Junta Directiva puedan llevar adelante sus respectivos debates.

RAM MOHAN: Lo estoy mirando a usted, Cherine, porque usted es la persona que va a responder pero no significa que obligatoriamente tenga que hacerlo.

CHERINE CHALABY: Creo que lo tenemos que considerar.

RAM MOHAN: Bueno, en realidad es al revés. Esta fue una sugerencia que está haciendo Robert para que la Junta Directiva lleve a cabo, ¿cómo era?

ROBERT GUERRA: Una evaluación de impacto de derechos humanos, que se está haciendo a nivel general para que podamos determinar cuál es el impacto de los derechos humanos y la responsabilidad

corporativa dentro de este ámbito y para poder ayudar a la Junta Directiva y a la comunidad en general a que se focalicen en ese tema.

CHERINE CHALABY:

Perdón. Lo había malentendido. Ahora sí lo he entendido.

No sé si podemos hacer una sugerencia ahora, porque esto es algo que tiene que considerar el WS2. No hemos tenido este debate entre nosotros, así que es muy difícil para mí darles mi punto de vista.

El Área de Trabajo 2 está trabajando sobre el tema y creo que en realidad tendríamos que coordinarnos con ellos en lugar de comenzar algo distinto.

RAM MOHAN:

Eso es precisamente lo que estamos diciendo, ver si habrá una recomendación o no.

PATRIK FALTSTROM:

Creo que hay un pequeño malentendido con respecto a los procesos. Nosotros somos una de las organizaciones estatutarias para el CCWG sobre responsabilidad, participamos en el Área de Trabajo 2. Robert es el participante dentro de la Vía

de Trabajo 2, específicamente se ocupa del tema de derechos humanos.

Nosotros estamos aquí para apoyar a Robert. Estamos debatiendo dentro del SSAC estos temas para determinar cuáles son las conclusiones de nuestra organización con respecto al tema.

Lo que les está diciendo Robert es el punto de vista actual del SSAC, es el punto de vista que tiene esta organización con respecto al grupo de trabajo.

Quizá podamos tener algo diferente, quizá el SSAC pueda tener una conclusión y enviarla a la Junta Directiva. Podría ser así. Podría ser que el SSAC se exprese explícitamente al respecto.

No sé si alguno de ustedes entendió esto. Nosotros no estamos diciendo que vamos a hacer una recomendación sobre el tema.

STEVE CROCKER:

Usted está utilizando esta oportunidad para llamar nuestra atención con respecto a ese tema. Gracias.

RAM MOHAN:

Muy bien. Vamos a pasar a la parte final.

Patrik, hubo algunas preguntas por parte de la Junta Directiva hacia nosotros y también hubo dos preguntas que la Junta Directiva planteó.

¿Puede responder rápidamente a la Junta sobre esas dos preguntas planteadas al SSAC?

PATRIK FALTSTROM:

Sí.

La primera pregunta es qué debemos hacer para que la transición funcione y la respuesta es que en SSAC encontramos nuestro rol durante la transición y como tal pensamos que por el momento tenemos las cosas bajo control. Es fácil.

Hay SOs y ACs, con y sin PDPs, que participan y también que no participan en los distintos subgrupos después de la transición, por ejemplo el CCWG.

Lo que tratamos de decir – Esto pasa un poco rápido.

Primero, decimos que estamos cómodos donde estamos y no necesitamos ayuda.

Segundo, SSAC no participa en los distintos grupos que están siendo creados después de la transición. Y me parece que es importante como organización de la ICANN que ese es el caso.

Sólo porque la GNSO participa en todos los grupos no implica que todos los grupos están participando. Esa fue la primera pregunta.

La segunda es, ¿qué es lo que la Junta y la comunidad tenemos que hacer para que haya más confianza en lo que hacemos? La respuesta general es que nosotros creemos que la organización, la Junta y las distintas ACs y SOs han empezado a tener un rol más claro para decir que la Junta de la ICANN, la comunidad de la ICANN son muy, muy importantes. Lo estamos haciendo nosotros, y nosotros alentamos a todos a que sigan haciéndolo y sean más claros.

Cuando escuchamos que alguien dice que ICANN tiene que hacer tal cosa, hay que preguntar qué quiere decir para que la gente realmente piense antes de emitir una opinión.

Entonces estamos tratando de que haya claridad en el rol entre los distintos grupos, que podamos desescalar las situaciones cuando haya un malentendido en la comunicación y no continuar poniendo leña al fuego.

Tenemos que establecer lo que se adopte en las comunidades, colaborar con la comunidad para implementar políticas para poder reducir sorpresas en la comunidad. Y también asegurar

que los no miembros de la Junta también presten a las cuestiones técnicas incluso si estas cuestiones son complejas.

El último punto, como hemos dicho, nosotros podemos ayudar si sabemos exactamente cómo llegar a eso, y si lo sabemos les diremos cómo hacerlo, pero hay que tratar de continuar trabajando juntos.

RAM MOHAN: ¿Alguna respuesta de la Junta?

RINALIA ABDUL RAHIM: Es una pregunta. Patrik, creo que usted lo escribió. ¿Nos lo puede mandar también, por favor?

PATRIK FALTSTROM: Sí, la primera oración que leí era en mi inglés bastante malo y me di cuenta cuando lo dije, pero espero que hayan podido interpretar qué es lo que yo quise decir.

RAM MOHAN: Ron y luego Chris.

**RON DA SILVA:** Quería agregar al comentario sobre el léxico y qué decimos cuando hablamos de la ICANN. Sé que este es un tema que se ha planteado y desafortunadamente no hay consenso en la comunidad de ICANN respecto de lo que la ICANN, la organización ICANN o la comunidad de ICANN significan. Probablemente no vamos a lograr que todos estén de acuerdo, pero por lo menos tenemos que poder definir qué decimos cuando decimos una de estas tres cosas y cuando alguien escucha que sepa de qué hablamos. Si tenemos que usar una etiqueta diferente es algo que todavía es tema de debate.

**RAM MOHAN:** Muy bien. ¿Hay alguna otra pregunta? ¿Hay algo más que ustedes quieran agregar?

Tiene la palabra primero Steve.

**STEVE CROCKER:** Gracias.

Usted respondió a dos preguntas orientadas a la transición que nosotros compartimos con cada uno de los grupos con los cuales hemos estado trabajando. Quiero hacer una pregunta que es más específica y que tiene que ver con el SSAC.

Como ustedes saben, yo he tenido siempre un sesgo hacia el SSAC, he estado muy involucrado desde el principio y todavía tengo el honor de ser miembro.

Pero habiendo expresado mi opinión, quiero saber si hay algo más que podemos hacer por ustedes y quiero saber cómo les está yendo.

PATRIK FALTSTROM:

Una de las cuestiones que gusta al presidente del SSAC y que me hace a mí la vida más fácil como presidente del SSAC es, uno, que tengamos estas reuniones y estas conversaciones entre la Junta de la ICANN y el SSAC. Esos miembros de la Junta y del SSAC están presentes desde hace tiempo y saben que hasta hace algunos años ni siquiera teníamos estas reuniones. La primera reunión que tuvimos hace un tiempo fue con dos miembros de SSAC y dos miembros de la Junta. Ahora no puedo decir que están todos los miembros del SSAC ni todos los de la Junta pero también tenemos una audiencia y gente que sigue esta conversación. Esto es un avance y para mí, como presidente, debo decir que les agradezco mucho y que tenemos que continuar este diálogo porque eso también hace que nosotros podamos entender cómo se debe trabajar y documentar de manera que cuando recibamos esos

Estabilidad

---

documentos sean fáciles de entender, que esa es una de las cosas ustedes plantearon también.

RAM MOHAN:

Gracias. ¿Algún otro comentario?

Muy bien. Nos hemos extendido cuatro minutos del cronograma. Esta sesión termina aquí. Gracias.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**